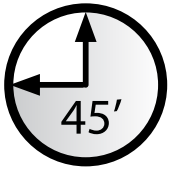




## TS-FIAT-DUCATO

Fiat Ducato X250/X290 (2006 → )  
Peugeot Boxer X250/X290 (2006 → )  
Citroën Jumper X250/X290 (2006 → )

Installation Manual (EN) | Guide d'installation (FR) |  
Einbauanleitung (DE)



**Average installation time: 45 minutes**  
**Durée d'installation moyenne : 45 minutes**  
**Durchschnittliche Montagedauer: 45 Minuten**

**(EN) Thank you for selecting this 2-Way Component Speaker Upgrade Package for your Fiat Ducato / Peugeot Boxer / Citroën Jumper.**

- Installation should take approximately 45 minutes
- Please take care when installing, and seek expert help if there is any part of the installation you are not sure of
- These instructions are designed for simple DIY installation

Parts required:

- 1 x TS-FIAT-DUCATO Speaker Upgrade Package
- 1 x Trim Removal Tool (sold separately)
- 1 x TORX Key (sold separately)

**(FR) Merci d'avoir choisi ce kit de mise à niveau du système d'enceinte à 2 voies pour votre Fiat Ducato / Peugeot Boxer / Citroën Jumper.**

- Comptez environ 45 minutes pour effectuer l'installation
- Procédez avec soin et demandez l'avis d'un expert en cas de doute lors de l'installation
- Ces instructions sont relativement simples à mettre en œuvre

Pièces et outils requis :

- 1 kit de mise à niveau du système d'enceinte TS-FIAT-DUCATO
- 1 outil d'extraction (vendu séparément)
- 1 tournevis TORX (vendu séparément)

**(DE) Vielen Dank, dass Sie dieses 2-Weg-Komponentenlautsprecher-Upgradepaket für Ihren Fiat Ducato / Peugeot Boxer / Citroën Jumper gewählt haben.**

- Bitte seien Sie vorsichtig bei der Installation und ziehen Sie Experten zu Rat, wenn Sie sich nicht ganz sicher sind
- Diese Anleitung ist für die einfache Selbstmontage konzipiert

Benötigte Teile:

- 1 x TS-FIAT-DUCATO Lautsprecherupgradepaket
- 1 x Werkzeug zum Entfernen von Verkleidungen (separat erhältlich)
- 1 x TORX-Schraubendreher (separat erhältlich)

**SPEAKER INSTALLATION | INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR | LAUTSPRECHERMONTAGE**



(EN) Remove the speaker cover, located on the door on the highlighted area.

(FR) Enlevez le cache du haut-parleur, situé à l'endroit indiqué sur la portière.

(DE) Entfernen Sie die Lautsprecherabdeckung im gekennzeichneten Bereich der Türverkleidung



(EN) After carefully removing the speaker cover, remove the 3 screws with a TORX screwdriver (sold separately).

(FR) Après avoir extrait avec soin le cache du haut-parleur, ôtez les 3 vis à l'aide d'un tournevis TORX (vendu séparément).

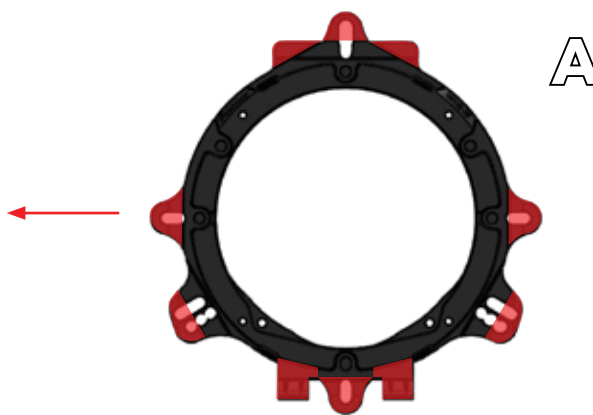
(DE) Nachdem Sie die Lautsprecherabdeckung vorsichtig entfernt haben, entfernen Sie die 3 Schrauben mit einem TORXSchraubendreher (separat erhältlich).



(EN) Disconnect the speaker wire connector and remove the speaker.

(FR) Débranchez la fiche du haut-parleur et retirez le haut-parleur.

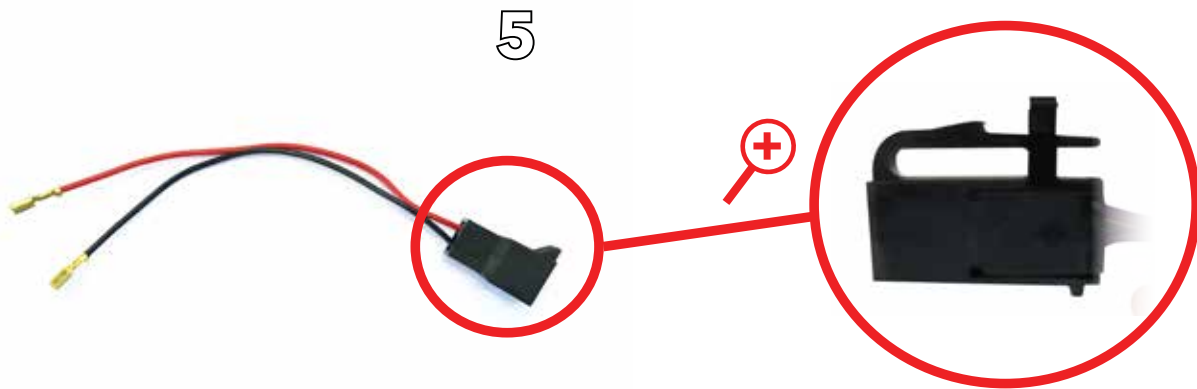
(DE) Ziehen Sie die Anschlusskabel vom Lautsprecher ab und entfernen Sie den Lautsprecher.



(EN) Install the supplied speaker adaptor after cutting the red tabs, as labeled in image A.

(FR) Installez l'adaptateur de haut-parleur fourni après avoir sectionné les parties des languettes représentées en rouge sur l'image A.

(DE) Entfernen Sie die rot markierten Laschen (Abbildung A) vom mitgelieferten Lautsprecheradapter und setzen diesen in den Einbauausschnitt ein.



(EN) Connect the speaker wire connector from the vehicle to the speaker.

⚠ Make sure the lead and speaker terminals do not contact metal!

(FR) Raccordez le connecteur du haut-parleur du véhicule à la fiche du haut-parleur.

⚠ Assurez-vous que les broches du connecteur et de la fiche n'entrent pas en contact avec du métal !

(DE) Verbinden Sie den Steckverbinder der Lautsprecherleitung des Fahrzeugs mit dem Lautsprecher.

⚠ Stellen Sie sicher, dass keine der Leitungen mit Metall in Kontakt geraten kann!



(EN) Install the speaker into the door using the supplied screws.

(FR) Remettez le haut-parleur en place dans la portière à l'aide des vis fournies.

(DE) Installieren Sie den Lautsprecher mithilfe der mitgelieferten Schrauben in der Tür.



(EN) Re-install the speaker cover removed earlier back onto the door.

(FR) Réinstallez le cache du haut-parleur sur la portière.

(DE) Montieren Sie die Lautsprecherabdeckung wieder an der ursprünglichen Stelle.

**TWEETER INSTALLATION  
INSTALLATION DU TWEETER  
MONTAGE DES HOCHTÖNERS**



(EN) Gently pull the top cover, working towards the bottom of the A-pillar to remove.

(FR) Dégagez avec précaution l'habillage du montant A en le faisant glisser du haut vers le bas.

(DE) Ziehen Sie die Verkleidung der A-Säule vorsichtig ab. Arbeiten Sie dabei von oben nach unten.



(EN) Disconnect and remove the tweeter from the A-pillar.

(FR) Déconnectez, puis retirez le tweeter du montant A.

(DE) Entfernen Sie die Anschlusskabel vom Hochtöner und den Hochtöner von der Verkleidung.

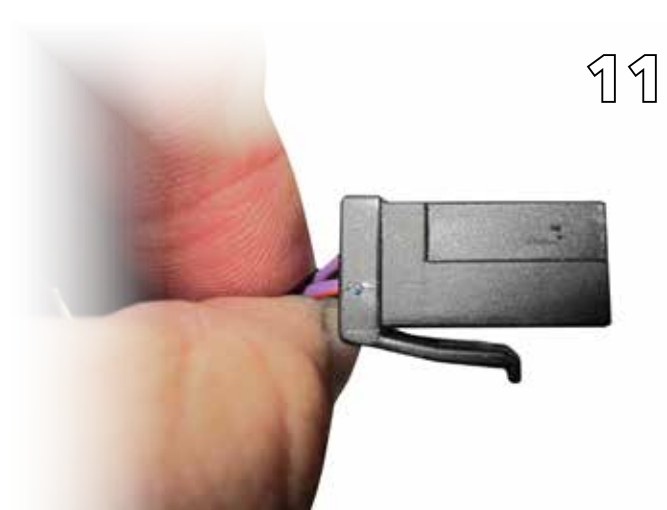


10

(EN) Securely mount the Pioneer tweeter, preferably using hot glue (sold separately) on A, B and C. You will need to cut away some plastic parts to ensure the tweeter fits flush.

(FR) Fixez solidement le nouveau tweeter Pioneer, de préférence avec un pistolet à colle (vendu séparément), au niveau des languettes A, B et C. Vous devrez découper certaines parties en plastique pour ajuster parfaitement le tweeter à son emplacement.

(DE) Befestigen Sie den Pioneer-Hochtöner in den Halteklammern und sichern Sie ihn vorzugsweise mit etwas Heißkleber (separat erhältlich) an den Punkten A, B und C. Damit der Hochtöner optimal sitzt, müssen Sie einige Teile des Kunststoffs entfernen.



11

(EN) Manually join the Pioneer tweeter cable to the original tweeter connector. Purple/red = positive (+) | Purple/black = negative (-)

(FR) Raccordez manuellement les fils du tweeter Pioneer au connecteur d'origine du tweeter. Violet/rouge = positif (+) | Violet/noir = négatif (-)

(DE) Setzen Sie die Steckschuhe des Pioneer-Anschlusskabels von Hand in den Original-Steckverbinder ein. Violett/Rot = positiv (+) | Violett/Schwarz = negativ (-)



12

(EN) Reinstall the A-pillar in the reverse manner to how it was removed, first start at the bottom and end at the top. After the A-pillar has been reinstalled, ensure all surfaces of the installation are clean and safely installed. You are now ready to enjoy your Pioneer Sound Upgrade System.

(FR) Remettez l'habillage du montant A en place, en procédant dans le sens inverse de l'installation : commencez par le bas et terminez pas le haut.

Une fois l'habillage du montant A en place, assurez-vous que le montage est parfait. Vous pouvez maintenant profiter de votre nouveau système d'enceinte Pioneer.

(DE) Setzen Sie die A-Säulenverkleidung vorsichtig wieder ein und gehen Sie dabei in umgekehrter Richtung wie beim Ausbau vor (von unten nach oben). Nachdem Sie die Verkleidung wieder eingesetzt haben, stellen Sie bitte sicher, dass alle berührten Teile sauber sind und fest sitzen. Jetzt können Sie Ihr Pioneer Lautsprecherupgrade genießen. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen!



(EN) All items in this installation manual are subject to change. Pioneer is not liable for any damage due to installation or use of the product.



(FR) Tous les éléments décrits dans ce guide d'installation sont susceptibles d'être modifiés. Pioneer ne peut, en aucun cas, être tenu responsable des dommages consécutifs à une mauvaise installation ou utilisation du produit.



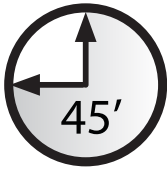
(DE) Alle in dieser Einbauanleitung erwähnten Teile können produktionsbedingten Änderungen unterliegen. Pioneer ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch den Einbau und die Verwendung des Produkts entstehen.



## TS-FIAT-DUCATO

Fiat Ducato X250/X290 (2006 → )  
Peugeot Boxer X250/X290 (2006 → )  
Citroën Jumper X250/X290 (2006 → )

Manuale d'installazione (IT) | Manual de instalación (ES) |  
Installatiehandleiding (NL)



**Tempo medio d'installazione: 45 minuti**  
**Tiempo medio de instalación: 45 minutos**  
**Gemiddelde installatietijd: 45 minuten**

### (IT) Grazie per aver scelto questo pacchetto per l'aggiornamento degli altoparlanti con componente a 2 vie per Fiat Ducato, Peugeot Boxer e Citroën Jumper.

- L'installazione dovrebbe richiedere circa 45 minuti.
- Durante l'installazione si raccomanda di prestare attenzione e richiedere l'ausilio di esperti, se dovesse esserci qualche parte dell'installazione di cui non si è certi.
- Queste istruzioni sono concepite per una semplice installazione fai da te.

Componenti richiesti:

- 1 pacchetto per l'aggiornamento degli altoparlanti TS per FIAT Ducato
- 1 utensile per la rimozione dell'allettamento (venduto separatamente)
- 1 chiave Torx (venduta separatamente)

### (ES) Gracias por elegir este paquete de actualización de altavoces de componentes de 2 vías para su Fiat Ducato / Peugeot Boxer / Citroën Jumper.

- La instalación le llevará aproximadamente 45 minutos.
- Extreme las precauciones durante la instalación y pida ayuda a un experto si tiene dudas con alguna parte de la instalación.
- Estas instrucciones están pensadas para que pueda realizar la instalación sin ayuda.

Componentes necesarios:

- 1 paquete de actualización de altavoces TS-FIAT-DUCATO
- 1 herramienta de desmontaje del embellecedor (vendida por separado)
- 1 llave TORX (vendida por separado)

### (NL) Bedankt dat u gekozen hebt voor dit 2-weg Component Speaker Upgrade-pakket voor uw Fiat Ducato/Peugeot Boxer/Citroën Jumper.

- De installatie duurt ongeveer 45 minuten
- Wees voorzichtig bij het installeren en zoek deskundige hulp als u niet zeker bent of u een bepaald onderdeel van de installatie zelf kunt uitvoeren.
- Deze instructies zijn bedoeld om de installatie eenvoudig zelf uit te voeren.

Benodigde onderdelen:

- 1 x TS-FIAT-DUCATO luidspreker upgradepakket
- 1 x hulpmiddel voor het verwijderen van de bekleding (afzonderlijk verkrijgbaar)
- 1 x TORX-sleutel (afzonderlijk verkrijgbaar)



(IT) Rimuovere la copertura dell'altoparlante, posizionato sulla portiera nell'area evidenziata.

(ES) Desmonte la tapa del altavoz, situada en la zona destacada de la puerta.

(NL) Verwijder de luidsprekerkap die zich op de deur van het gemarkeerde gedeelte bevindt.



(IT) Dopo aver rimosso accuratamente la copertura dell'altoparlante, rimuovere le 3 viti con un cacciavite Torx (venduto separatamente).

(ES) Después de desmontar con cuidado la tapa del altavoz, retire los 3 tornillos con un destornillador TORX (vendido por separado).

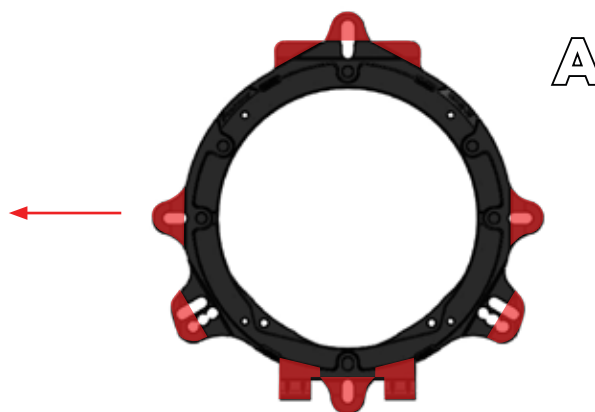
(NL) Verwijder voorzichtig de luidsprekerkap en daarna de 3 schroeven met een TORX-schroevendraaier (afzonderlijk verkrijgbaar).



(IT) Scollegare il connettore del cavo dell'altoparlante e rimuovere l'altoparlante.

(ES) Desconecte el conector del cable del altavoz y desmonte el altavoz.

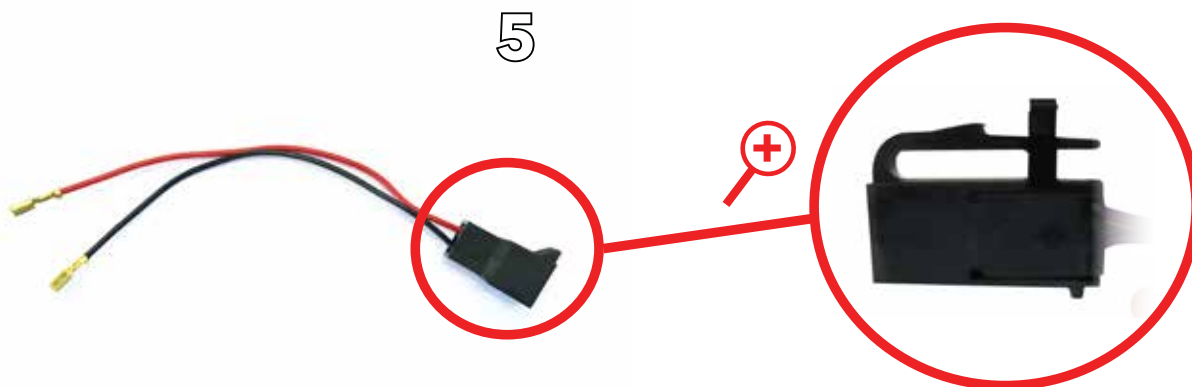
(NL) Trek de stekker van de luidsprekerkabel los en verwijder de luidspreker.



(IT) Installare l'adattatore in dotazione dell'altoparlante dopo aver tagliato le linguette rosse, come contrassegnato nell'immagine A.

(ES) Instale el adaptador de altavoz suministrado después de cortar las pestañas rojas, tal y como se indica en la imagen A.

(NL) Installeer de meegeleverde luidsprekeradapter nadat u de rode lipjes hebt doorgesneden, zoals aangegeven in afbeelding A.



(IT) Collegare il connettore del cavo dell'altoparlante dal veicolo all'altoparlante.

⚠ Assicurarsi che i cavi e i terminali dell'altoparlante non entrino in contatto con il metallo!

(ES) Conecte el conector del cable del altavoz del vehículo al altavoz.

⚠ Asegúrese de que el cable y los terminales del altavoz no estén en contacto con metales.

(NL) Sluit de stekker van de luidsprekerkabel van de auto aan op de luidspreker.

⚠ Zorg ervoor dat de stekker en de aansluitpunten van de luidspreker geen contact maken met metaal!



(IT) Installare l'altoparlante nella portiera utilizzando le viti in dotazione.

(ES) Instale el altavoz en la puerta utilizando los tornillos suministrados.

(NL) Monteer de luidspreker in de deur met behulp van de meegeleverde schroeven.



(IT) Reinstallare la copertura dell'altoparlante rimossa in precedenza in basso sulla portiera.

(ES) Vuelva a montar en la puerta la tapa del altavoz desmontada anteriormente.

(NL) Plaats de verwijderde luidsprekerkap terug op de deur.

**INSTALLAZIONE DEL TWEETER  
INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ DE AGUDOS  
MONTAGE VAN DE TWEETER**



(IT) Tirare delicatamente la copertura nella parte superiore, facendo leva verso la parte inferiore del montante A per rimuoverlo

(ES) Tire suavemente de la tapa superior en dirección a la base del pilar A para retirarla.

(NL) Trek voorzichtig aan de bovenklep en werk naar de onderkant van de A-stijl om deze te verwijderen.



(IT) Scollegare e rimuovere il tweeter dal montante A.

(ES) Desconecte y desmonte el altavoz de agudos del pilar A.

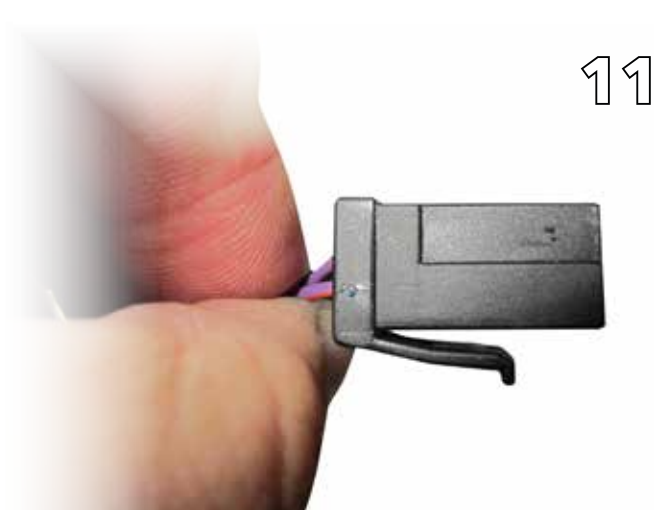
(NL) Koppel de tweeter los en verwijder deze van de A-stijl.



(IT) Montare saldamente il tweeter Pioneer, utilizzando preferibilmente colla calda (venduta separatamente) su A, B e C. Sarà necessario tagliare via alcune parti in plastica per assicurarsi che il tweeter combaci a filo.

(ES) Monte de forma segura el altavoz de agudos Pioneer, a ser posible utilizando cola caliente (vendida por separado) en los puntos A, B y C. Deberá recortar una parte del plástico para que el altavoz de agudos quede bien encajado.

(NL) Zorg dat u de Pioneer tweeter stevig vastmaakt, bij voorkeur met behulp van hete lijm (afzonderlijk verkrijgbaar) op A, B en C. U moet sommige plastic delen wegsnijden om ervoor te zorgen dat de tweeter gelijkmatig past.



(IT) Collegare manualmente il cavo tweeter Pioneer al connettore tweeter originale. Viola/rosso = positivo (+) | Viola/nero = negativo (-)

(ES) Conecte manualmente el cable del altavoz de agudos Pioneer con el conector del altavoz de agudos original. Lila/rojo = positivo (+) | Lila/negro = negativo (-)

(NL) Sluit de kabel van de Pioneer tweeter handmatig aan op de originele stekker van de tweeter. Paars/rood = positief (+) | Paars/zwart = negatief (-)



(IT) Reinstallare il montante A, in modo inverso a com'era stato rimosso, iniziando prima dal basso e finendo in alto.

Dopo aver reinstallato il montante A, assicurarsi che tutte le superfici dell'installazione siano pulite e installate in modo sicuro. Ora sei pronto per godere del tuo sistema acustico aggiornato con i diffusori Pioneer.

(ES) Vuelva a montar el pilar A siguiendo el orden inverso al desmontaje, empezando por la base y terminando por la parte superior.

Una vez montado de nuevo el pilar A, asegúrese de que todas las superficies de la instalación estén limpias y correctamente fijadas. Ahora ya podrá empezar a disfrutar de su nuevo sistema de sonido Pioneer.

(NL) Plaats de A-stijl terug in omgekeerde volgorde zoals u deze hebt verwijderd, begin onderaan en eindig aan de bovenkant.

Nadat de A-stijl weer teruggeplaatst is, moet u ervoor zorgen dat alle oppervlakken van de installatie schoon en veilig zijn geïnstalleerd.

U bent nu klaar om te genieten van uw Pioneer Sound Upgrade-systeem.



(IT) Tutte le voci di questo manuale di installazione sono soggette a modifiche. Pioneer non è responsabile di eventuali danni dovuti all'installazione o all'uso del prodotto.



(ES) Todos los contenidos de este manual de instalación están sujetos a cambios. Pioneer no se hace responsable de daños derivados de la instalación o la utilización del producto.



(NL) Alle onderdelen in deze installatiehandleiding kunnen worden gewijzigd. Pioneer is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van de installatie of het gebruik van het product.



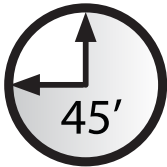
## TS-FIAT-DUCATO

Fiat Ducato X250/X290 (2006 → )

Peugeot Boxer X250/X290 (2006 → )

Citroën Jumper X250/X290 (2006 → )

Manual de Instalação (PT) | Installationsanvisning (SV) |  
Installationsvejledning (DA)



**Tempo médio de instalação: 45 minutos**

**Genomsnittlig installationstid: 45 minuter**

**Gennemsnitlig installationstid: 45 minutter**

**(PT) Obrigado por escolher este conjunto de colunas por componente de 2 vias para o seu automóvel Fiat Ducato / Peugeot Boxer / Citroën Jumper.**

- A instalação deve demorar cerca de 45 minutos.
- Por favor, execute o processo de instalação com maior cautela e, em caso de dúvida, contacte um técnico experiente.
- O presente manual de instruções destina-se a uma instalação simples executada pelo utilizador.

Peças necessárias:

1 x Conjunto de colunas TS-FIAT-DUCATO

1 x Ferramenta para remoção do painel interior (vendida em separado)

1 x Chave de fenda TORX (vendida em separado)

**(SV) Tack för att du valde detta uppgraderingspaket med tvåvägshögtalare för din Fiat Ducato / Peugeot Boxer / Citroën Jumper.**

- Installationen tar ungefär 45 minuter.
- Var försiktig när du installerar och sök experthjälp om du är osäker på någon del av installationen.
- Dessa instruktioner är avsedda för en enkel gör-det-självt-installation

Delar som krävs:

1 st TS-FIAT-DUCATO uppgraderingspaket för högtalare

1 st Trimbortagningsverktyg (säljs separat)

1 st TORX-nyckel (säljs separat)

**(DA) Tak, fordi du købte denne opgraderingspakke til 2-vejs komponenthøjtaler til din Fiat Ducato / Peugeot Boxer / Citroën Jumper.**

- Installationen tager ca. 45 minutter
- Vær omhyggelig, når du installerer, og rådfør dig med en ekspert, hvis der er noget i installationen, som du ikke er sikker på
- Denne vejledning er beregnet til enkel installation, der udføres af brugeren

Nødvendige dele:

1 x TS-FIAT-DUCATO højttaler-opgraderingspakke

1 x afmonteringsværktøj til monteringsdele (sælges separat)

1 x Torx-nøgle (sælges separat)



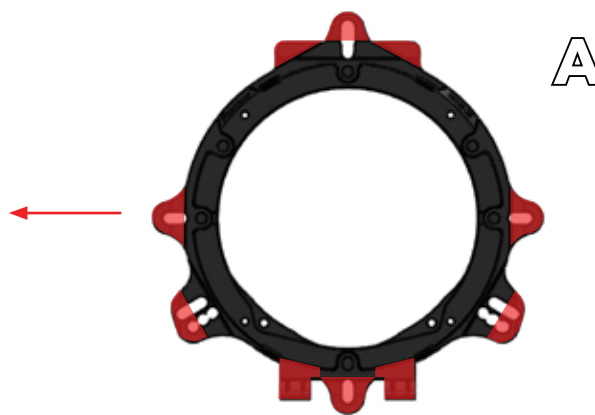
- (PT) Retire a tampa da coluna localizada na área indicada da porta.
- (SV) Avlägsna högtalargallret, som sitter på dörrsidan i det markerade området.
- (DA) Fjern højttalgitteret, der er placeret på døren i det fremhævede område.



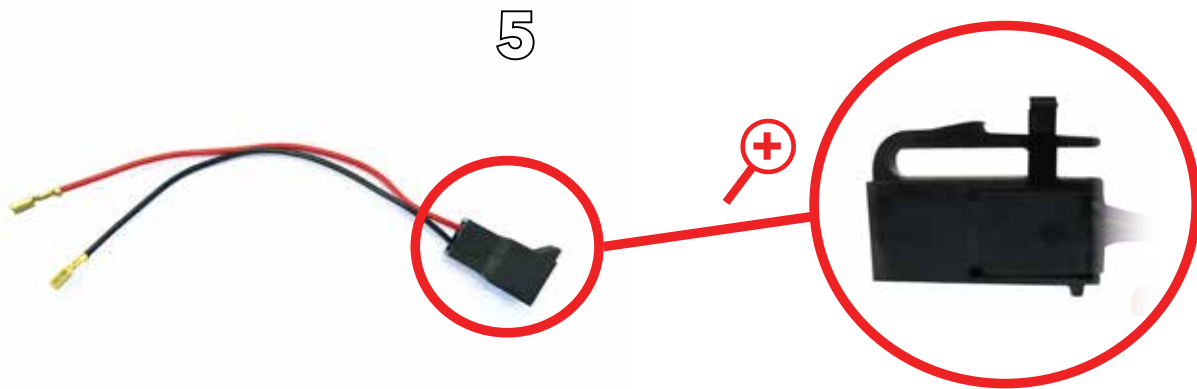
- (PT) Depois de retirar cuidadosamente a tampa da coluna, retire os 3 parafusos com uma chave de fenda TORX (vendida em separado).
- (SV) Efter att du försiktigt avlägsnat högtalargallret ska du avlägsna de 3 skruvarna med hjälp av en TORX-skruvmejsel (säljs separat).
- (DA) Efter forsigtigt at have fjernet højttalgitteret skal du fjerne de 3 skruer med en Torx-skruetrækker (sælges separat).



- (PT) Desligue o conector do cabo da coluna e retire a coluna.
- (SV) Koppla bort högtalaranslutningen och ta bort högtalaren.
- (DA) Frakobl højttalerledningens stik, og fjern højttaleren.



- (PT) Instale o adaptador de coluna fornecido, depois de cortar as abas vermelhas, conforme indicado na imagem A.
- (SV) Installera den medföljande högtalaradaptern efter du har klippt av de röda flikarna enligt bild A.
- (DA) Installer den medfølgende højttaleradapter efter at have klippet de røde faner som vist på billede A.



(PT) Ligue o conector do cabo da coluna do veículo à coluna.

⚠ Certifique-se de que o cabo e os terminais da coluna não se encontram em contacto com metal!

(SV) Koppla in bilens högtalaranslutning i högtalaren.

⚠ Se till att sladdens och högtalarens terminaler inte kommer i kontakt med metall!

(DA) Tilslut stikket fra bilens højttalerledning til højttaleren.

⚠ Sørg for, at ledningen og højttalerterminalerne ikke kommer i kontakt med metal!



(PT) Instale a coluna na porta, utilizando os parafusos fornecidos.

(SV) Installera högtalaren i dörren med hjälp av de medföljande skruvarna.

(DA) Installer højttaleren i døren ved hjælp af de medfølgende skruer.

(PT) Coloque novamente a tampa da coluna, que retirou anteriormente, na porta.

(SV) Montera tillbaka högtalargallret på dörrsidan.

(DA) Installer det tidligere fjernede højttalergitter på døren igen.

**INSTALAÇÃO DO TWEETER  
INSTALLATION AV DISKANTHÖGTALARE  
INSTALLATION AF DISKANTHØJTTALER**



(PT) Puxe cuidadosamente a tampa do pilar A com cuidado, de cima para baixo, para retirá-la.

(SV) Dra försiktigt i det övre gallret, mot A-stolpens nederdel för att avlägsna.

(DA) Træk forsigtigt topdækslet nedad mod bunden af A-vangen for at fjerne det.

(PT) Desligue e retire o tweeter da cobertura do pilar A.

(SV) Koppla bort och avlägsna diskant högtalaren från A-stolpen.

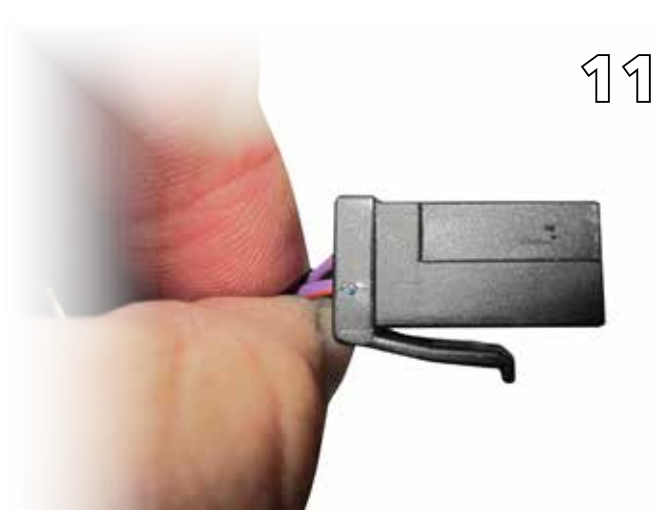
(DA) Afbryd diskant enheden, og fjern den fra A-stolpen.



(PT) Instale firmemente o tweeter Pioneer, utilizando, de preferência, cola quente (vendida em separado) nos pontos A, B e C. Será necessário cortar algumas partes de plástico para garantir o ajuste adequado do tweeter.

(SV) Montera fast Pioneer-diskanthögtalaren ordentligt, helst med hjälp av ett smältlim (säljs separat) på A, B och C. Du kommer att behöva skära bort vissa plastdelar för att se till att diskant högtalaren passar in helt.

(DA) Monter forsigtigt Pioneer-diskant højttaleren, helst med varm lim (sælges separat) på A, B og C. Du bliver nødt til at skære væk nogle af plastdelene væk for at sikre, at diskant højttaleren er nedfældet korrekt.



(PT) Una manualmente o cabo do tweeter Pioneer ao conector do tweeter original. Roxo/vermelho = positivo (+) | Roxo/preto = negativo (-)

(SV) Anslut manuellt Pioneer-diskant högtalarens kabel till den ursprungliga diskant högtalaranslutningen. Lila / röd = positiv (+) | Lila / svart = negativ (-)

(DA) Forbind kablet til Pioneer-diskant højttaleren til det oprindelige diskant enhedsstik. Lilla / rød = positiv (+) | Lilla / sort = negativ (-)



(PT) Reinstale a tampa do pilar A pela ordem inversa do processo da remoção, começando em baixo e terminando em cima. Depois de reinstalar a tampa do pilar A, certifique-se de que todas as superfícies utilizadas durante a instalação foram limpas e instaladas de novo de forma segura. O seu sistema Pioneer está pronto para utilização.

(SV) Montera tillbaka A-stolpen tvärt emot hur den togs bort, börja nertill och arbeta uppåt. Efter A-stolpen har monterats tillbaka ska du se till att alla ytor är rena och säkert installerade. Nu kan du njuta av ditt Pioneer Sound Upgrade System.

(DA) Installer A-stolpen igen på samme måde, som den blev fjernet, start nedefra, og slut i toppen. Efter at A-stolpen er installeret igen, skal du sørge for, at alle installationens overflader er rene og sikkert installerede. Nu er du klar til at nyde dit lydopgraderingssystem fra Pioneer.



(PT) Todos os itens deste manual de instalação estão sujeitos a alterações. A Pioneer não poderá ser responsabilizada por quaisquer danos causados durante o processo de instalação ou utilização deste produto.



(SV) Samtliga delar i den här installationsanvisning kan komma att ändras. Pioneer ansvarar inte för skador som uppstår under installation eller användning av produkten.



(DA) Alle dele af denne installationsvejledning kan blive ændret. Pioneer er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af installation eller brug af produktet.